

1913-01-10

AFSENDER

Peter Johansen

MODTAGER

Edith Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København (Danmark)

Omtalte personer:

Manuel Bartolomé Cossío

Aureliano de Beruete

El Greco

Julius Meier-Graefe

Jens Ferdinand Willumsen

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/1 - J

DOKUMENTINDHOLD

Peter Johansen har oversat en artikel om El Grecos Hyrdernes tilbedelse til tysk, og han vil forsøge at få artiklen udgivet i Tyskland. Artiklen var oprindeligt tiltænkt The Burlington Magazine. Johansen skal bruge et fotografi af Hyrdernes tilbedelse til artiklen samt en afskrift af Aureliano de Beruetes brev til Willumsen.

TRANSSKRIFTION

36. Amaliegade. K.

10-I-1913.

Kære Fru Willumsen.

Ville De have noget imod at sende mig et Exemplar af det sidste Fotografi efter Grecobilledet (renset) tilligemed Brevet fra Beruete eller en Afskrift deraf. Sidste Gang fik jeg en engelsk Oversættelse deraf. Men nu har jeg skrevet min Artikel om paa Tysk og vil sende den til Tyskland, og der ville jeg gjerne for Nøjagtigheds Skyld kunne citere Beruetes franske Ordlyd. Jeg fik i gaar et Brev fra Willumsen, hvor han meddeler, at han har talt med Cossio.

Det glædede mig meget at se, at han faar saa fuld Tilslutning fra Cossio; bliver Billedet optaget i Meier-Graefes Oversættelse af Cossios Bog, vil det betyde meget, bl.a. at Meier-Graefe kommer helt paa vor Side.

Med Ønsket om et glædeligt Nytaar er jeg

Deres hengivne

Peter Johansen

36. Analijskøh - K.

10-1-1913.

Kære Fri Willimien.

Ville De have meget inder at sende mig et Exem-
-plar af den sidste Fotografi eller Pressbillede
(reuset) tilligemed Brevet fra Bernete eller en
Afskrift deraf. Lidet Gode fik De en enkelte
Oversættelse deraf. Men nu har De skrevet min
Artikel om den Tydelig og vil sende den til Tydelig,
og der vil De gøre for Støjagtigheds Skjed barm
cisere Bernete franchise (udly).

Byg til igennem et Brev fra Willimien,
hvor han meddele, at han har talt med Cassio.



Det glæder mig meget at se, at hun som en
fint Tilsending for Cassio, bliver billedt optaget
: Heri Graefen oversættelse af Cassios Bog, vil
det betyde meget, bl. a. at Heri Graefe kommer
helt på vor Side.

Med venlig hilsen og et glædeligt Nyår = 18

Den kære
Dronning

Christiane